



VOLVO ON CALL

VOLVO ON CALL

Данный документ описывает функции системы Volvo On Call. Для работы системы требуется действующая подписка.

Мы постоянно проводим работы по улучшению нашей продукции. Усовершенствования могут приводить к тому, что инфор-

мация, описания и иллюстрации, представленные в этом приложении к руководству, будут отличаться от комплектации автомобиля. Мы сохраняем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

VOLVO ON CALL (VOC)

| | | | |
|--|----|---|----|
| Volvo On Call* | 4 | PIN-код для Volvo On Call* | 20 |
| Обзор системы Volvo On Call* | 5 | Смена владельца автомобиля с Volvo On Call* | 20 |
| Использование Volvo On Call* | 5 | Персональные данные | 21 |
| Доступные функции Volvo On Call* | 6 | Тестирование экстренного вызова ERA Glonass | 23 |
| Услуги повышенного комфорта в системе Volvo On Call* | 7 | | |
| Volvo On Call* мобильное приложение | 8 | | |
| Дистанционный запуск обогревателя* через SMS-сообщение | 10 | | |
| Дистанционный запуск обогревателя* через SMS-сообщение | 11 | | |
| Услуги по безопасности в системе ERA Glonass* | 12 | | |
| Выбор вручную услуги по безопасности ERA Glonass* | 13 | | |
| Вызов техпомощи на дороге через Volvo On Call* | 13 | | |
| Услуги поддержки в системе Volvo On Call* | 14 | | |
| Разблокирование автомобиля через центр обслуживания Volvo On Call* | 15 | | |
| Опции меню для Volvo On Call* | 15 | | |
| Сообщения Volvo On Call* на дисплее | 16 | | |
| Доступность Volvo On Call* | 17 | | |
| Номер телефона центра обслуживания Volvo On Call* | 19 | | |

VOLVO ON CALL (VOC)

Volvo On Call*

Volvo On Call (VOC)* – это дополнительная услуга, на которую может подписаться владелец Volvo. В подписку входят услуги по безопасности, поддержке и повышенному комфорту.

Система VOC соединена с системами SRS и сигнализации автомобиля, а также и с другими системами (например, замков, климат-контроля). В автомобиль встроен модем, обеспечивающий обмен данными между автомобилем и услугами VOC. Карта (стр. 17) показывает, в каких странах эта система действует. Актуальную информацию вы можете получить у дилера Volvo, так как данные на карте могут измениться. Перечень услуг/предложений, входящих в подписку, зависит от рынка. Информацию об услугах, действующих в вашей стране, можно получить у дилера Volvo.

Доступность

После того, как дистанционный ключ выносятся из автомобиля, функции системы доступны в непрерывном режиме в течение 5 суток, а затем один раз в час в течение следующих 17 суток. По истечении этих 22 суток система отключается до запуска двигателя.

Для определения местонахождения автомобиля используется система GNSS (Global Navigation Satellite System). Встроенный в автомобиль модем используется для связи с центром обслуживания VOC и мобильным приложением VOC.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система действует только в тех регионах, где партнеры VOC обеспечивают покрытие мобильной сети, и на тех рынках, где эта служба доступна.

Как и в случае с мобильными телефонами атмосферные помехи или слабая поддержка сигнала могут приводить к отказу в подсоединении, например, в наименее населенных регионах.

Подписка

Подписка активируется одновременно с приобретением автомобиля, когда активируется система. Подписка действует в течение определенного срока, который можно продлевать. Срок действия подписки зависит от рынка.

Услуги повышенного комфорта

- Volvo On Call мобильное приложение (стр. 8).
- Дистанционный запуск обогревателя через SMS (стр. 10).

Услуги по безопасности

- Автоматический сигнал тревоги (стр. 12).
- Подача сигнала тревоги вручную (стр. 12).
- Помощь в дороге (стр. 13).

Услуги поддержки

- Извещение о проникновении в автомобиль (стр. 14).
- Определение местонахождения при угоне автомобиля (стр. 14).
- Дистанционная разблокировка замков (стр. 14).
- Дистанционная блокировка старта (стр. 14)¹.

ВНИМАНИЕ

Все разговоры с центром обслуживания VOC записываются.

Информация в сети Интернет

Дополнительную информацию о Volvo On Call, см. support.volvocars.com.

С помощью персонального Volvo ID вы можете зарегистрироваться в мобильном приложении (стр. 8). В разделе Volvo ID руководства для владельца вы можете про-

¹ Некоторые рынки.

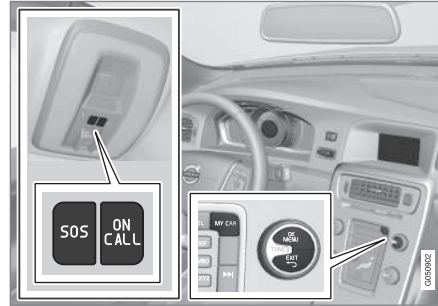
читать о возможностях и способах создания Volvo ID.

Дополнительная информация

- Обзор системы Volvo On Call* (стр. 5)
- Использование Volvo On Call* (стр. 5)
- Доступные функции Volvo On Call* (стр. 6)
- Доступность Volvo On Call* (стр. 17)
- Номер телефона центра обслуживания Volvo On Call* (стр. 19)
- PIN-код для Volvo On Call* (стр. 20)
- Персональные данные (стр. 21)

Обзор системы Volvo On Call*

Обзор кнопок и дисплеев.



Дополнительная информация

- Использование Volvo On Call* (стр. 5)
- Опции меню для Volvo On Call* (стр. 15)
- Сообщения Volvo On Call* на дисплее (стр. 16)

Использование Volvo On Call*

Система Volvo On Call (VOC) активируется, если нажать на одну из двух кнопок в потолочной консоли или сделать выбор в меню.

VOC запускается автоматически при срабатывании систем безопасности, например, в случае аварии с активированием преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности. Автомобиль автоматически связывается с оператором ERA Glonass, который направляет к месту нахождения автомобиля необходимую помощь.

Кнопка SOS – в экстренных ситуациях. Нажмите на кнопку **SOS** в потолке в течение не менее 2-х секунд, чтобы вручную активировать сигнал тревоги.

Альтернатива кнопки SOS

В обычном режиме просмотра для **MY CAR** нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки** → **Volvo On Call** → **SOS**.

Кнопка ON CALL – в случае проблем с автомобилем

Нажмите на кнопку **ON CALL** в потолке в течение не менее 2-х секунд, чтобы активировать услугу и установить связь с центром обслуживания VOC, см. Доступные функции Volvo On Call* (стр. 6).



« Альтернатива кнопки ON CALL

В обычном режиме просмотра для MY CAR нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки** → **Volvo On Call** → **On Call**.

i ВНИМАНИЕ

Кнопка **SOS** следует использовать только в случае аварии, приступа болезни или нападения на автомобиль или пассажиров. Функция **SOS** предназначена только для экстренных ситуаций. Необоснованное использование может привести к оплате дополнительных услуг.

Кнопку **ON CALL** можно использовать для всех других услуг, включая помощь на дороге.

Прерывание услуги

Активированную услугу можно прервать в течение 10 секунд, если нажать на кнопку **EXIT**.

Настройки

Возможные варианты выбора и настройки в системе меню (стр. 15).

- **Замок** – определяет, когда следует активировать кнопки **SOS** и **ON CALL**. Функция позволяет активировать эти кнопки в том случае, когда дистанцион-

ный ключ находится в положении I, II или если работает двигатель.

- **Активировать сервис** – Используется для активирования подписки и получения доступа к услуге.

Статус "Активировать подписку" показывает, что перед тем, как зарегистрировать подписку, владельцу автомобиля следует активировать систему VOC у дилера Volvo.

Дополнительная информация

- Опции меню для Volvo On Call* (стр. 15)
- Сообщения Volvo On Call* на дисплее (стр. 16)
- Обзор системы Volvo On Call* (стр. 5)
- Дистанционный запуск обогревателя* через SMS-сообщение (стр. 11)
- Выбор вручную услуги по безопасности ERA Glonass* (стр. 13)
- Вызов техпомощи на дороге через Volvo On Call* (стр. 13)
- Разблокирование автомобиля через центр обслуживания Volvo On Call* (стр. 15)

Доступные функции Volvo On Call*

Обзор доступных функций Volvo On Call (VOC) через центр обслуживания VOC и мобильное приложение VOC.

| Услуга | Центр обслуживания | Приложение ^A |
|--|--------------------|-------------------------|
| Дистанционный запуск обогревателя | | X |
| Автоматический сигнал тревоги | X | |
| Подача сигнала тревоги вручную | X | |
| Помощь в дороге | X | X |
| Оповещение о проникновении в автомобиль | X | X |
| Определение местонахождения при угоне автомобиля | X | |
| Дистанционная разблокировка замков | X | X |
| Дистанционное запираение | | X |

| Услуга | Центр обслуживания | Приложение ^A |
|---|--------------------|-------------------------|
| Дистанционная блокировка старта ^B | X | |
| Дистанционный пуск двигателя (ERS) ^{B, C} | | X |
| Определение местоположения автомобиля | X | X |
| Приборная панель автомобиля | | X |
| Журнал поездок | | X |
| Информация об автомобиле | | X |
| Состояние аккумулятора и уровень зарядки ^D | X | X |
| Выполнить подзарядку к определенному времени ^D | | X |
| Напоминание о подключении зарядного кабеля ^D | | X |

| Услуга | Центр обслуживания | Приложение ^A |
|--|--------------------|-------------------------|
| Предварительное кондиционирование ^D | | X |
| Отправить пункт назначения в автомобиль ^E | | X |
| | | |
| | | |

- ^A Некоторые функции доступны не для всех моделей автомобилей.
^B Некоторые рынки.
^C Некоторые автомобили с автоматической коробкой передач.
^D Относится только к V60 Twin Engine и S60L Twin Engine.
^E При наличии Sensus Navigation.

Дополнительная информация

- Услуги повышенного комфорта в системе Volvo On Call* (стр. 7)
- Услуги по безопасности в системе ERA Glonass* (стр. 12)
- Услуги поддержки в системе Volvo On Call* (стр. 14)
- Volvo On Call* мобильное приложение (стр. 8)

Услуги повышенного комфорта в системе Volvo On Call*

Услуги повышенного комфорта через телефон, такие как удаленный запуск обогревателя* с помощью SMS-сообщений или связь с автомобилем через мобильное приложение.

Мобильное приложение позволяет пользователям Volvo On Call быть всегда на связи с припаркованным автомобилем с помощью мобильного телефона iPhone, Windows Phone или Android. Мобильное приложение поможет вам определить местоположение автомобиля, дистанционно разблокировать замки автомобиля, запустить двигатель, проверить уровень топлива и многое другое. Прочитайте более подробно о этом приложении (стр. 8).

В автомобилях с обогревателем двигателя и салона, работающим на топливе, в комбинации с Volvo On Call предлагаются такие же возможности настроек обогревателя с помощью обычного мобильного телефона, что и внутри автомобиля. Прочитайте более подробно о дистанционном запуске обогревателя через SMS (стр. 10).

Дополнительная информация

- Доступные функции Volvo On Call* (стр. 6)

Volvo On Call* мобильное приложение

В качестве пользователя Volvo On Call у владельца автомобиля имеется доступ к мобильному приложению, которое позволяет ему быть всегда на связи с припаркованным автомобилем с помощью мобильного телефона.

Некоторые функции доступны не для всех моделей автомобилей.

Мобильное приложение непрерывно обновляется, и поэтому данная информация может не в полной мере отражать все его функциональные возможности. Дополнительную информацию о Volvo On Call, см. support.volvocars.com.

Мобильное приложение выпускается для устройств iPhone, телефонов Windows Phone и Android. Вы можете скачать его на AppStore, Windows Phone Store или Google Play.

Для использования мобильного приложения и подключенных услуг Volvo требуется персональный Volvo ID.

В разделе Volvo ID руководства для владельца вы можете прочитать о возможностях и способах создания Volvo ID.

Определение местоположения автомобиля

Положение автомобиля отображается на карте, и приложение может показать вам дорогу к нему. А цифровой компас укажет водителю правильное направление. Для облегчения поиска можно активировать сигнальный рожок и мигающие сигналы автомобиля.

Отправить пункт назначения в автомобиль

В мобильном приложении функцию "Send to Car" можно использовать для отправки в автомобиль пункта назначения (например, гостиниц, магазинов, кинотеатров, ресторанов, АЗС). После этого местоположение пункта назначения доступно в навигационной системе² автомобиля. Если навигационная система автомобиля установлена после поставки автомобиля с завода, необходимо обновить конфигурацию автомобиля у дилера Volvo с тем, чтобы сообщить приложению VOC, что оно может отправлять пункт назначения в автомобиль. Инструкции для функции Send to Car см. на сайте support.volvocars.com.

Приборная панель автомобиля

С помощью этой функции водитель получает доступ к различной информации: уро-

вень топлива, запас хода на имеющемся топливе, средний расход топлива, средняя скорость, показания одометра и счетчика пройденного пути.

Контроль состояния автомобиля

Мобильное приложение позволит проверить "состояние здоровья" автомобиля и покажет информацию о лампах накаливания, тормозной жидкости, охлаждающей жидкости и уровне масла.

Журнал поездок

Вы можете загрузить и сохранить детальную информацию о каждой поездке за последние 40 дней. Вы также можете экспортировать из мобильного приложения все или некоторые поездки в табличном формате и отправить их на адрес электронной почты, что удобно использовать, например, для служебных поездок.

Функцию путевого журнала можно отключить. В этом случае после каждой завершённой поездки вы не получаете из автомобиля записи путевого журнала.

Информация об автомобиле

Вы можете без труда получить основные данные об автомобиле – модель, регистрационный номер и номер VIN.

² Sensus Navigation.

Извещение о проникновении в автомобиль

Водитель узнает о том, что в автомобиле сработала сигнализация, по мобильному телефону.

Дистанционное запираение дверей

Показывается состояние всех дверей и окон автомобиля. Водитель может закрыть и открыть автомобиль. В целях безопасности при дистанционном отпирании автомобиля приложение всегда запрашивает пароль. В качестве пароля используется ваш личный Volvo ID.

Дистанционный запуск обогревателя

Если в автомобиле установлен стояночный обогреватель, он может включаться напрямую, или вы можете запрограммировать два разных времени включения.

Дистанционный пуск двигателя³

Удаленный запуск (ERS – Engine Remote Start) означает, что двигатель можно дистанционно запустить для прогрева/охлаждения салона перед поездкой до комфортной температуры. Чтобы отогнать автомобиль дистанционно, нужно активировать режим вождения – это делается так же, как при запуске двигателя. Чтобы узнать,

как запустить двигатель, прочитайте в руководстве для владельца раздел "Запуск двигателя".

Система климат-контроля начинает работать с автоматическими настройками. Двигатель, запущенный в дистанционном режиме, работает не более 15 минут, а затем отключается. После того как двигатель дважды был запущен в дистанционном режиме, необходимо выполнить пуск двигателя обычным способом, чтобы функцию дистанционного запуска можно было использовать повторно.

Функция дистанционного запуска может устанавливаться только на автомобили с автоматической коробкой передач и с переключателем капота⁴.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для дистанционного запуска двигателя должны выполняться следующие критерии:

- Автомобиль должен находиться под наблюдением.
- Внутри или вблизи автомобиля не должны находиться люди и животные.
- Автомобиль не должен находиться в закрытом непроветриваемом пространстве – выхлопные газы могут причинить серьезный вред людям и животным.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте местные и национальные правила/постановления относительно холостого хода. Соблюдайте также местные и национальные правила/постановления в отношении уровня шума для работающего двигателя.

Состояние аккумуляторов и статус зарядки⁵

Проверить уровень заряда гибридного аккумулятора и идет ли процесс зарядки.

³ Некоторые модели автомобиля и рынки.

⁴ Устанавливается на XC60, автомобили с охранной сигнализацией, большинство автомобилей с 4-цилиндровыми двигателями или если ERS устанавливается на заводе.

⁵ Относится только к V60 Twin Engine и S60L Twin Engine.

- « Выполнить подзарядку к определенному времени⁵
Зарядка не должна начинаться с прямого подключения зарядного кабеля. С помощью мобильного приложения можно установить время, когда должна начаться зарядка.

Напоминание о подключении зарядного кабеля⁵

Вы можете также активировать в мобильном приложении напоминание о том, что в припаркованном автомобиле не подключен зарядный кабель.

Предварительное кондиционирование⁵

С помощью предварительного кондиционирования подготавливаются системы привода автомобиля и салон, в результате во время поездки снижается износ и энергопотребление. Мобильное приложение используется таким же образом, как и при дистанционном включении обогревателя.

Дополнительная информация

- Доступные функции Volvo On Call* (стр. 6)
- Услуги повышенного комфорта в системе Volvo On Call* (стр. 7)
- PIN-код для Volvo On Call* (стр. 20)

Дистанционный запуск обогревателя* через SMS-сообщение

В автомобилях с обогревателем двигателя и салона, работающим на топливе, в комбинации с Volvo On Call предлагаются такие же возможности настроек обогревателя с помощью обычного мобильного телефона, что и внутри автомобиля. Вы можете устанавливать таймер, отправив настройку с помощью мобильного телефона, см. дистанционный запуск обогревателя (стр. 11).

Возможность управлять работой обогревателя автомобиля с помощью мобильного телефона означает более рациональное использование обогревателя и соответственно повышенное ощущение комфорта стоимостью в одно сообщение SMS.

Вы можете установить в обогревателе два момента времени, называемые **T1** и **T2**. Они показывают, что в автомобиле достигнута заданная температура. Для того чтобы только авторизованный пользователь мог управлять обогревателем, в сообщении SMS необходимо указывать регистрационный номер автомобиля⁶ и PIN-код для системы Volvo On Call.

Дополнительная информация

- Дистанционный запуск обогревателя* через SMS-сообщение (стр. 11)
- Volvo On Call* мобильное приложение (стр. 8)
- PIN-код для Volvo On Call* (стр. 20)

⁵ Относится только к V60 Twin Engine и S60L Twin Engine.

⁶ Регистрационный номер может состоять как из прописных, так и строчных букв.

Дистанционный запуск обогревателя* через SMS-сообщение

Обогреватель в автомобиле контролируется с помощью SMS-сообщений.

ВНИМАНИЕ

Учитывая место парковки автомобиля, будьте осторожны при использовании дистанционного запуска обогревателя, так как при работе он выделяет выхлопные газы.

ВНИМАНИЕ

После каждой промежуточной команды следует ставить знак #. Сообщение следует написать одной строкой без пропусков и завершить знаком #, например, # PIN-код # 1 #

Номер телефона

Сообщение следует отправить на следующий номер: +46 70 903 20 40. Для удобства и скорости выполнения операции в некоторых мобильных телефонах вы можете создать шаблон.

Прямые команды

Для прямого запуска обогревателя:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 1 #
2. Отправьте сообщение.

Если обогреватель работает, и вы хотите его отключить:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 0 #
2. Отправьте сообщение.

Команды с указанием времени

Если вы хотите указать новое время, сообщение заканчивается указанием этого времени, например, 1730⁷.

Изменить и активировать **T1**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 11 # Время #
2. Отправьте сообщение.

Изменить и активировать **T2**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 12 # Время #
2. Отправьте сообщение.

Если вы хотите активировать ранее заданное время:

Активировать **T1**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 11 #
2. Отправьте сообщение.

Активировать **T2**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 12 #
2. Отправьте сообщение.

Для отмены ранее запланированного времени пуска обогревателя необходимо отключить установленное время.

Чтобы отключить **T1**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 01 #
2. Отправьте сообщение.

Чтобы отключить **T2**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 02 #
2. Отправьте сообщение.

Если обогреватель не запускается
В некоторых ситуациях обогреватель не может быть запущен с помощью SMS-сообщения. В этом случае на номер мобильного телефона, с которого была выполнена попытка запуска, отправляется SMS-сообщение "Запуск обогревателя не выполнен!"

⁷ Время всегда округляется до ближайшего 5-минутного интервала.



« Дополнительная информация

- Дистанционный запуск обогревателя* через SMS-сообщение (стр. 10)
- Volvo On Call* мобильное приложение (стр. 8)
- PIN-код для Volvo On Call* (стр. 20)

Услуги по безопасности в системе ERA Glonass*

Автоматический сигнал тревоги и подача сигнала тревоги вручную, а также вызов помощи на дороге входят в перечень услуг ERA Glonass по безопасности. Услуги по безопасности используются для подачи сигнала тревоги в случае аварии или экстренной ситуации.

Автоматический сигнал тревоги

Когда в автомобиле срабатывают системы безопасности, например, в случае аварии с активированием преднатяжителей ремней безопасности или подушек безопасности, в центр ERA Glonass автоматически поступает сигнал тревоги. Происходит следующее:

1. Из автомобиля автоматически отправляется сообщение оператору ERA Glonass.
2. После этого оператор ERA Glonass связывается по телефону с водителем автомобиля и пытается определить серьезность аварии и объем необходимой помощи.
3. Затем оператор ERA Glonass связывается с необходимыми службами помощи (полиция, скорая помощь, аварийно-спасательная служба и т.д.).

Если контакт по телефону не устанавливается, оператор ERA Glonass обращается к соответствующим местным властям, которые принимают решение о необходимых мерах.

Подача сигнала тревоги вручную

В экстренной ситуации вы можете обратиться в центр ERA Glonass, когда вам требуется помощь в экстренных ситуациях, см. подача сигнала тревоги вручную (стр. 13).

Помощь в дороге

Обращайтесь за помощью в случае прокола шины, отсутствия топлива, разряженной аккумуляторной батареи, см. вызов помощи (стр. 13).

В некоторых случаях техническая помощь на дороге предоставляется дополнительно.

Номера экстренного вызова

Когда активируется сигнал тревоги, система пытается установить связь с центром обслуживания VOC. Если это невозможно, вызов передается прямо на определенный номер телефона службы спасения того региона, в котором находится автомобиль⁸.

Дополнительная информация

- Использование Volvo On Call* (стр. 5)

⁸ Только некоторые рынки.

Выбор вручную услуги по безопасности ERA Glonass*

Обращайтесь в центр ERA Glonass, когда вам требуется помощь в экстренной ситуации.

Чтобы вручную подать сигнал тревоги в центр ERA Glonass:

1. Нажимайте кнопку **SOS** (стр. 5) в течение не менее 2-х секунд для того, чтобы вызвать помощь в случае приступа болезни, нападения на автомобиль или пассажиров и т.п.
2. Оператору ERA Glonass поступает сообщение о том, что требуется помощь, и информация о местоположении автомобиля.
3. Оператор ERA Glonass связывается по телефону с водителем автомобиля, чтобы установить объем необходимой помощи.

Если контакт по телефону не устанавливается, оператор ERA Glonass обращается к соответствующим местным властям, которые принимают решение о необходимых мерах.

Дополнительная информация

- Услуги по безопасности в системе ERA Glonass* (стр. 12)
- Номер телефона центра обслуживания Volvo On Call* (стр. 19)

Вызов техпомощи на дороге через Volvo On Call*

Обращайтесь за помощью, например, в случае прокола шины, отсутствия топлива, разряженной аккумуляторной батареи.

1. Нажмите кнопку **ON CALL** (стр. 5) в течение не менее 2-х секунд.
2. Представитель центра обслуживания VOC связывается по телефону с водителем автомобиля, чтобы установить объем необходимой помощи.

Дополнительная информация

- Услуги по безопасности в системе ERA Glonass* (стр. 12)
- Номер телефона центра обслуживания Volvo On Call* (стр. 19)

Услуги поддержки в системе Volvo On Call*

Volvo On Call (VOC) поможет в случае взлома или угона автомобиля, а также может удаленно разблокировать дверные замки, если вы потеряли ключи от автомобиля или закрыли их внутри автомобиля.

Услуги поддержки способствуют снижению вероятности утери владельцем автомобиля. Кроме того, в случае угона автомобиля его можно выследить и при необходимости заблокировать двигатель.

Если автомобиль обесточен, подключается резервный аккумулятор VOC.

Кроме пакета услуг по безопасности и поддержке на некоторых рынках по опции предлагается расширенная система поддержки.

Оповещение о проникновении в автомобиль

Система VOC автоматически отправляет сигнал тревоги в центр обслуживания VOC в случае взлома или угона автомобиля (если в автомобиле включена противоугонная сигнализация).

Информация в центр обслуживания VOC поступает автоматически через определенное время после включения охранной сигнализации автомобиля. После отключения

сигнализации с помощью дистанционного ключа действие услуги прекращается.

Определение местонахождения при угона автомобиля

Если подтвержден угон или противоправное использование автомобиля, владелец автомобиля совместно с полицией и центром обслуживания VOC могут прийти к соглашению о выслеживании автомобиля. Центр обслуживания VOC отправляет в автомобиль сообщение, чтобы определить его местонахождение. После этого обращение поступает в полицию или другие органы власти.

ВНИМАНИЕ

Услуга выполняется даже, если угон осуществлен с помощью дистанционного ключа автомобиля.

Дистанционная разблокировка замков

Если дистанционный ключ утерян или заперт в автомобиле, автомобиль можно открыть дистанционно в течение ближайших 5 дней через центр обслуживания VOC, подтвердив допуск с помощью действующего PIN-кода. В этом случае по взаимному соглашению центр обслужива-

ния VOC дистанционно отпирает автомобиль.

Дистанционная блокировка старта⁹

Контроль и блокировка двигателя угнанного автомобиля.

В случае угона автомобиля владелец или представитель власти обращается в центр обслуживания VOC.

ВНИМАНИЕ

Услуга выполняется даже, если угон осуществлен с помощью дистанционного ключа автомобиля.

После разговора с представителем власти центр обслуживания VOC деактивирует дистанционные ключи, чтобы не допустить пуск двигателя. Заблокированный двигатель можно вновь запустить после обращения в центр обслуживания VOC и подтверждения допуска действующим PIN-кодом. В этом случае центр обслуживания VOC вновь активирует автомобиль.

Дополнительная информация

- Номер телефона центра обслуживания Volvo On Call* (стр. 19)
- PIN-код для Volvo On Call* (стр. 20)

⁹ Некоторые рынки.

Разблокирование автомобиля через центр обслуживания Volvo On Call*

Центр обслуживания VOC поможет вам дистанционно разблокировать замки автомобиля.

1. Обратитесь в центр обслуживания VOC (стр. 19).
2. После того как центр обслуживания VOC получает подтверждающий PIN-код от владельца автомобиля или другого авторизованного лица, по согласованию с ним в автомобиль поступает сигнал о разблокировании замков.
3. Чтобы разблокировать замки дверей, необходимо открыть крышку/дверь багажника. Два раза нажмите сенсорную клавишу или потяните за ручку.

ВНИМАНИЕ

Если крышка/задняя дверь багажника не открывается в течение времени, установленного центром обслуживания VOC, крышка/задняя дверь багажника снова запирается.

4. После открытия дверей, сработает охранная сигнализация автомобиля. Чтобы отключить сигнализацию, нажмите на кнопку отпирания на дистанционном ключе или вставьте дистанционный ключ в замок запуска.

ВНИМАНИЕ

Если автомобиль находится, например, в гараже, дистанционному отпиранию может помешать слабый прием сигнала.

Дополнительная информация

- Услуги поддержки в системе Volvo On Call* (стр. 14)
- PIN-код для Volvo On Call* (стр. 20)
- Volvo On Call* мобильное приложение (стр. 8)

Опции меню для Volvo On Call*

Обзор возможных опций и настроек меню системы Volvo On Call (VOC).

Чтобы открыть меню: Нажмите кнопку **MY CAR**, нажмите **MY CAR** еще раз, чтобы открыть контекстное меню, в котором вы найдете меню VOC.

Информация о сервис-центре

SOS

On Call

Замок

Блокир./разблокировка кнопок SOS и On Call

Активировать подписку

Активировать сервис

Дополнительная информация

- Использование Volvo On Call* (стр. 9)
- Сообщения Volvo On Call* на дисплее (стр. 16)
- Обзор системы Volvo On Call* (стр. 5)

Сообщения Volvo On Call* на дисплее

Volvo On Call (VOC) автоматически показывает необходимые информационные сообщения.

- **Местоположение не найдено** – см. Доступность (стр. 4).
- **Сервис временно недоступен** – см. Доступность (стр. 4). Сообщение показывается на дисплее.
- Система **Volvo On Call Требуется ремонт** – VOC не функционирует. Обратитесь за помощью к дилеру Volvo. Сообщение показывается в комбинированном приборе.
- **Подписка на Volvo On Call скоро закончится** – срок действия подписки VOC скоро заканчивается. Обратитесь к дилеру Volvo. Сообщение показывается в комбинированном приборе.

Дополнительная информация

- Обзор системы Volvo On Call* (стр. 5)
- Volvo On Call* (стр. 4)
- Опции меню для Volvo On Call* (стр. 15)

Доступность Volvo On Call*

Карта регионов, где действует Volvo On Call. Зона действия услуг постоянно рас-

ширяется, и система предлагается в большом количестве стран. Актуальную информацию можно получить у дилера Volvo.





Затемненные регионы обозначают область действия Volvo On Call .

Дополнительная информация

- Номер телефона центра обслуживания Volvo On Call* (стр. 19)

Номер телефона центра обслуживания Volvo On Call*

| Страна | Набор номера в стране проживания | Набор номера из-за границы |
|--|----------------------------------|----------------------------|
| Швеция | 020 55 55 66 | +46 31 51 83 35 |
| Норвегия | 800 30 060 | +47 22 32 39 50 |
| Дания | 070 21 50 53 | +45 70 21 50 53 |
| Великобритания | 0800 587 9848 | +44 20 860 39 848 |
| Италия | 02 26629 271 | +39 02 26629 271 |
| Финляндия | 09 374 77 310 | +358 9 374 77 310 |
| Франция | 0810 800 454 | +33 1 49 93 72 79 |
| Голландия | 020 851 2278 | +31 20 851 2278 |
| Бельгия | 02 773 62 22 | +32 2 773 62 22 |
| Люксембург (Центр обслуживания находится в Бельгии) | +32 2 773 62 22 | +32 2 773 62 22 |
| Польша | +48 22 537 43 43 | +48 22 537 43 43 |
| Португалия (Центр обслуживания находится во Франции) | +33 810 800 454 | +33 1 49 93 72 79 |
| Германия | 089 20 80 1 87 47 | +49 89 20 80 1 87 47 |
| Испания | 091 325 5509 | +34 91 325 5509 |
| Швейцария | 044 283 35 70 | +41 44 283 35 70 |
| Россия | +74 9 57 80 50 08 | +74 9 57 80 50 08 |
| Австрия | +43 1 525 03 6244 | +43 1 525 03 6244 |

PIN-код для Volvo On Call*

В целях безопасности PIN-код используется для идентификации пользователя, имеющего доступ к услугам Volvo On Call (VOC).

Четырехзначный PIN-код, который отправляется владельцу автомобиля после того, как дилер активировал абонемент, в целях безопасности используется для идентификации пользователя, имеющего доступ к определенным услугам VOC, например, открывать автомобиль через центр обслуживания VOC (стр. 14) или создавать учетную запись для мобильного приложения (стр. 8).

Если вы забыли или хотите изменить PIN-код

Если вы забыли PIN-код или хотите его изменить (например, при покупке автомобиля с пробегом), обратитесь к дилеру или нажмите в автомобиле кнопку **ON CALL**. Владелец автомобиля будет отправлен новый код.

В приложении несколько раз указан неверный PIN-код

Учетная запись блокируется после того, как десять раз подряд указан неверный PIN-код. Чтобы вновь использовать приложение, необходимо выбрать новый PIN-код и создать новую учетную запись. Процедура ана-

логична созданию предыдущей учетной записи приложения.

Дополнительная информация

- Услуги поддержки в системе Volvo On Call* (стр. 14)
- Volvo On Call* мобильное приложение (стр. 8)
- Смена владельца автомобиля с Volvo On Call* (стр. 20)

Смена владельца автомобиля с Volvo On Call*

При смене владельца автомобиля необходимо обязательно сменить владельца услуги Volvo On Call (VOC).

Закрытие услуги VOC

При смене владельца автомобиля обратитесь к дилеру Volvo, чтобы закрыть услугу. Дилер аннулирует подписку и удаляет историю этой услуги. Услуга может также быть удалена с помощью мобильного приложения VOC.

При смене владельца необходимо изменить персональные настройки в автомобиле

на исходные заводские настройки¹⁰, в руководстве для владельца см. раздел Смена владельца.

Подключение услуги VOC

В случае покупки подержанного автомобиля с услугой VOC:

Новый владелец обращается к своему дилеру, которые переписывает оставшееся время действия подписки на нового владельца. Очень важно изменить контактные данные, так как это позволяет действовать услуге VOC и при этом закрывает доступ предыдущего владельца к использованию услуг в автомобиле. Новый владелец получает четырехзначный PIN-код, который требуется для идентификации этого человека как нового владельца (или авторизованного лица), имеющего доступ к определенным услугам.

Персональные данные

Персональные данные, связанные с выполнением услуг Volvo On Call (VOC).

Ваш импортер Volvo, см. таблицу ниже, и Volvo Car Corporation несут ответственность за персональные данные, которые используются в связи с выполнением услуги. Использование этих данных совершается надлежащим образом и в соответствии с действующими законодательными нормами в отношении обращения с персональными данными.

| Страна | Импортер |
|------------|-----------------------------|
| Бельгия | Volvo Car Belux |
| Англия | Volvo Car UK Ltd |
| Франция | Volvo Car France |
| Нидерланды | Volvo Cars Nederland B.V. |
| Италия | Volvo Car Italia S.p.A. |
| Норвегия | Volvo Car Norway AS |
| Польша | Volvo Car Poland Sp. z o.o. |
| Португалия | Volvo Car Portugal S.A. |
| Россия | Volvo Car Russia |

| Страна | Импортер |
|-----------|--------------------------|
| Испания | Volvo Car España S.L.U. |
| Швеция | Volvo Car Sweden AB |
| Германия | Volvo Car Germany GmbH |
| Финляндия | Volvo Car Finland Oy Ab |
| Дания | Volvo Car Denmark A/S |
| Австрия | Volvo Car Austria GmbH |
| Швейцария | Volvo Car Switzerland AG |

Порядок обращения с данными

Персональные данные используются компанией Volvo и ее партнерами в странах EU/EES и в других странах для предоставления и разработки этой услуги.

Используемые персональные данные
Используемые персональные данные относятся к трем основным категориям.

- Персональные данные, которые клиент сам предоставил при активировании услуги и во время других контактов с Volvo, именно, ФИО, адрес, номер телефона, тип услуги, срок действия услуги.
- В случае возникновения ситуации, включенной в данную услугу, из автомобиля автоматически отправляется информа-

¹⁰ Только автомобили, которые можно подключить к сети Интернет.



ция. В этом сообщении содержится информация об идентификационном номере автомобиля (VIN), фиксируется время использования услуги, тип услуги, срабатывали ли подушки безопасности, срабатывали ли натяжители ремней безопасности, количество топлива на данный момент, фактическая температура внутри и снаружи автомобиля, заперты или открыты двери и окна, а также последние шесть показателей скорости автомобиля и направления движения.

- Прочая информация, связанная с клиентом, – телефонные переговоры с пассажирами автомобиля, центр обслуживания, предоставивший данную услугу и записи, сделанные оператором этого центра.

Круг лиц, имеющих доступ к персональным данным

Volvo привлекает к предоставлению данной услуги субпоставщиков. Эти субпоставщики действуют по заданию Volvo и могут использовать персональные данные только в том объеме, который требуется для предоставления выполняемой услуги. Все субпоставщики работают в рамках договора, который обязывает их соблюдать конфиденциальность и использовать персональные данные в соответствии с действующим законодательством.

Порядок хранения данных

Персональные данные, которые необходимы для предоставления услуги, хранятся в течение срока действия договора и далее не более того срока, который требуется Volvo для выполнения своих обязательств в соответствии с законом и другими нормативными документами. Данные, которые создаются при появлении ситуации, включенной в услугу, хранятся три месяца с момента возникновения события.

Уточнение и выписка из регистра данных

Частные лица имеют право потребовать исправить ошибочные данные и получить выписку из регистра данных с указанием персональных данных, в которые были внесены изменения. Для внесения изменений в персональные данные следует обратиться в отдел работы с клиентами компании Volvo. Запрос о предоставлении выписки из регистра подается в письменном виде, должен быть подписан заявителем, и в нем указывается ФИО, адрес и регистрационный номер клиента. Запрос следует отправить в отдел обработки персональных данных по адресу: Volvo Personvagnar AB, Personuppgiftsombudet, Avd. 50090, HB3S, 405 31 Göteborg, Sverige.

Согласие на использование персональных данных

Активированием данного абонемента в соответствии с условиями, указанными в инструкции, содержащейся в данном документе, пользователь дает свое согласие на использование персональных данных, связанных с выполнением услуг VOC.

Тестирование экстренного вызова ERA Glonass

Вы можете проверить действие функции экстренного вызова, чтобы убедиться в ее исправности. Для тестирования необходимо нажать в определенной последовательности кнопки **SOS** и **ON CALL** в потолочной консоли.

Условие для проведения тестирования:

1. Автомобиль должен некоторое время стоять неподвижно, и за последние несколько минут ни один звонок не должен был быть совершен в центр ERA Glonass.
2. Запустите двигатель.
3. Кратко нажмите кнопки в следующей последовательности: **ON CALL, ON CALL, SOS, ON CALL, ON CALL, ON CALL**.
 - > Результат тестирования отправляется оператору ERA Glonass.

ВНИМАНИЕ

Функция тестирования автоматически отключается после завершения цикла тестирования или остановки двигателя.

Дополнительная информация

- Услуги по безопасности в системе ERA Glonass* (стр. 12)
- Выбор вручную услуги по безопасности ERA Glonass* (стр. 13)

ВАЖНО

Если в цикле тестирования кнопка **SOS** случайно окажется последней из нажатых кнопок, незамедлительно запускается экстренный вызов.

